

Zeitschrift: Physioactive

Band: 46 (2010)

Heft: 6

Vorwort: Anti-Aging = Anti-âge = Anti-invecchiamento

Autor: Ruff, Kristina / Casanova, Brigitte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Anti-Aging

Anti-âge

Anti-invecchiamento



kr



bc

Die Lebensmitte ist die Lebensphase, in der man anfängt, sich mit dem Altern auseinanderzusetzen. Wenn man der Anti-Aging-Medizin Glauben schenkt, ist es auch die Phase, wo die Vorbereitungen für ein gutes Altern beginnen sollten. Prävention ist nämlich das wesentliche Element der Anti-Aging-Medizin: Es geht darum, Krankheiten gar nicht erst entstehen zu lassen.

Wer wünscht sich nicht, Altersbeschwerden vermeiden zu können und lange mit einer hohen Lebensqualität zu leben? Da die Natur dabei aber nicht immer mitspielt, hat der Mensch auch die so genannte Reparaturmedizin weit entwickelt – zum Beispiel mit dem Gelenkersatz. Sie kann wesentlich dazu beitragen, dass die Lebensqualität wiedergewonnen oder erhalten werden kann. Verhinderte Altersbeschwerden sind natürlich auch gesundheitspolitisch erwünscht in Zeiten, wo die Ressourcen im Gesundheitswesen knapp sind. Müssen wir uns nun deswegen alle dem Gesundheitsdiktat unterstellen?

Um diese Fragestellungen drehen sich die vier Artikel zu unserem Schwerpunktthema Anti-Aging – passend dazu die Herbstzeitlose auf dem Titelbild. Wir wünschen viel Spass beim Lesen!

C'est quand on atteint l'âge de la maturité que l'on commence à réfléchir à la vieillesse. Si l'on croit aux bienfaits de la médecine anti-âge, c'est aussi le moment où il faut commencer à poser les premiers jalons pour bien vieillir. La prévention est effectivement l'élément essentiel de la médecine anti-âge: empêcher la survenue des maladies.

Qui ne souhaite pas pouvoir éviter les douleurs liées à l'âge et jouir longtemps d'une bonne qualité de vie? Comme la nature n'est pas toujours une alliée à cet égard, l'Homme a également développé ce qu'on appelle la médecine réparatrice – par exemple les prothèses articulaires. La médecine anti-âge peut largement aider à retrouver ou à maintenir une bonne qualité de vie. Prévenir les maux dus à l'âge est également souhaitable du point de vue de la politique de la santé, à une époque où ce secteur connaît une pénurie de ressources. Devons-nous pour autant tous nous soumettre au diktat de la santé?

Telles sont les questions qu'abordent les quatre articles consacrés à notre thème central, l'anti-âge – à l'image de la colchique qui illustre le titre. Nous vous souhaitons bonne lecture!

E' solo quando raggiungiamo l'età della maturità che iniziamo a riflettere sulla vecchiaia. Se crediamo ai benefici della medicina anti invecchiamento, è giunto anche il momento di porre i primi paletti per invecchiare bene. La prevenzione è effettivamente l'elemento essenziale della medicina anti-invecchiamento: impedire il sopraggiungere di malattie.

Chi non desidera evitare i dolori legati all'età e godere di una buona qualità di vita? Dato però che la natura non è sempre nostra alleata, l'Uomo ha inventato la «medicina riparatrice» – come ad esempio le protesi articolari. La medicina anti-invecchiamento può aiutare a ritrovare o mantenere una buona qualità di vita. Prevenire i mali legati all'età è auspicabile anche da parte della politica sanitaria, in un'epoca dove questo settore deve far fronte a una penuria di risorse. Dobbiamo forse sottometterci a un diktat della salute?

Questi sono i temi trattati nei quattro articoli legati al tema centrale, l'anti-invecchiamento – rappresentato dal «Colchicum speciosum» che illustra il titolo. Auguriamo a tutti una buona lettura!

Herzliche Grüsse,

*Kristina Ruff und Brigitte Casanova
red@physioswiss.ch*

Meilleures salutations,

*Kristina Ruff et Brigitte Casanova
red@physioswiss.ch*

Cordiali saluti,

*Kristina Ruff e Brigitte Casanova
red@physioswiss.ch*

• KRAFT

CYBEX

CYBEX EAGLE

Base including a
DMS LC-PH auf y für

- membergrößen
Muskelstimul.
- Inertial free Asymmetrie
and No friction im
Gerätetraining

Ballistic & mit:

- CYBEX
Stoßschwerk.
- CYBEX Festkörper-
qualität und
- mechanischer Verschleiß



• FUNKTIONAL TRAINING

- **WIRKUNG**
- **Realistischer Training**
- **Gerätetraining**
- **Realistischer Training**
- **Realistischer Training**
- **Realistischer Training**
- **Realistischer Training**
- **Realistischer Training**



WEIL ANSPRÜCHE
INDIVIDUELL SIND

• ISOKINETIK



• LEISTUNG | BEWAHRUNG | BESTE



- **Leistungsdiagnostik**
- **Leistungsdiagnostik**
- **Leistungsdiagnostik**
- **Leistungsdiagnostik**

